

Porcelain etch

8% HYDROFLUORIC ACID

2 x 1,2 ml syringes
4 delivery tips



DE FLUORWASSERSTOFFSÄURE ZUR PORZELLANÄTZUNG

Zementierung keramischer Materialien im Allgemeinen, z.B.

- Präparation von Kronen, Veneers und Vollkeramik-Inlays vor der endgültigen Zementierung.
- Reparatur von Keramikstücken oder zerbrochenen metallisch-keramischen Stücken.

EIGENSCHAFTEN

Proclinc Expert Porcelain Etch ist eine viskose Flusssäure für die Gravur aller Keramikarten. Es schafft Mikroporen auf der behandelten Oberfläche, mit deren Hilfe eine starke Verbindung mit dem Composite erzielt wird. Beim Auftragen auf die gravierte Keramik verbessert Proclinc Expert Silane die Verbindungsstärke und die Haltbarkeit der Restauration.

BEDIENUNGSANWEISUNG

1. Den Arbeitsbereich intraoral mit einem Kofferdam zu isolieren.
2. Im Fall einer Reparatur von zerbrochener Keramik die Oberfläche des zu gravierenden Keramikstücks mit einem Schleifkörper mittlerer Körnung ankratzen. Die glänzende Oberfläche beseitigen und ausreichend Raum für das Composite schaffen. Die Keramikoberfläche abspülen und trocknen.
3. Proclinc Expert Porcelain Etch auf die Keramik auftragen und 60 Sekunden lang einwirken lassen.
4. Die Keramik mit reichlich Wasser abspülen, um die Säure zu entfernen, und danach trocknen. Die Keramik sollte ein mattes und raues Aussehen haben. Andernfalls den Gravurvorgang wiederholen, bis dieses Aussehen erreicht wird.
5. Proclinc Expert Silane auf die gravierte Keramik auftragen und gut mit einem wasser- und ölfreien Luftstrom trocknen.

VORSICHT!

Mit Vorsicht verwenden. Den Kontakt mit Schleimhäuten, Augen und Haut vermeiden. Im Falle eines versehentlichen Kontakts den betroffenen Bereich umgehend mit reichlich Wasser abspülen und einen Spezialisten aufsuchen. Es wird empfohlen, den Arbeitsbereich intraoral mit einem Kofferdam zu isolieren.

ZUSAMMENSETZUNG

Proclinc Expert Porcelain Etch: • Flusssäure: 8% • Wasser: 90,5% • Xanthangummi: 1,5%

AUFBEWAHRUNG Kann 2 Jahre lang unter geeigneten Aufbewahrungsbedingungen bei einer Umgebungstemperatur von 24 °C (75 °F) aufbewahrt werden.

EN HYDROFLUORIC ACID FOR PORCELAIN ETCHING

Cementation of ceramics in general, for example for:

- Preparation of porcelain crowns, veneers and inlays before definitive cementation.
- Repair of ceramic pieces or fractured metal-ceramic.

PROPERTIES

Proclinc Expert Porcelain Etch is a viscous hydrofluoric acid for etching any type of ceramic which creates micropores in the treated surface, thus achieving a strong bond to composite. When applied to the etched ceramic, Proclinc Expert Silane improves the restoration's bonding strength and longevity.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Isolate the working field intra-orally with rubber dam.
2. For fractured ceramic repairs, roughen the surface of the ceramic to be etched using a medium grain bur. Remove the shiny surface and create enough space for the composite. Rinse and dry the ceramic surface.
3. Apply Proclinc Expert Porcelain Etch to the ceramic with a brush and leave to act for 60 seconds.
4. Rinse the ceramic with copious amounts of water to remove the acid and dry. The ceramic should have a matt, frosted appearance. If this is not the case, repeat the etching process until this appearance is achieved.
5. Apply Proclinc Expert Silane onto the etched ceramic and dry well with a stream of oil-free and water-free air.

PRECAUTION!

Use with caution. Avoid contact with mucosa, eyes and skin. In case of accidental contact, wash immediately with copious amounts of water and consult a specialist. It is recommended to isolate the working field intra-orally with a rubber dam.

COMPOSITION

Proclinc Expert Porcelain Etch: • Hydrofluoric acid: 8% • Water: 90.5% • Xanthan gum: 1.5%

STORAGE Can be stored for 2 years under suitable storage conditions at room temperature of 24°C (75°F).

ES ÁCIDO FLUORHÍDRICO PARA EL GRABADO DE PORCELANA

Cementado de porcelana, como, por ejemplo, en:

- Preparación de coronas de cerámica, carillas e inlays antes del sellado.
- Preparación para el cementado (reconstrucción) de piezas de cerámica o de metal-cerámica fracturadas.

PROPIEDADES

Proclinc Expert Porcelain Etch es un ácido fluorhídrico viscoso para el grabado de cualquier tipo de porcelana, destinado a producir microporos, obteniendo así una resistente adhesión al composite. Aplicado sobre la cerámica grabada, Proclinc Expert Silane mejora los valores de adhesión y durabilidad de la restauración.

INSTRUCCIONES DE USO

1. En la boca, aislar el campo operatorio con un dique de goma.
2. Para la reparación de la cerámica fracturada, conseguir que la superficie de la cerámica a grabar sea rugosa mediante una fresa de grano medio, a fin de eliminar la superficie brillante y crear un espacio suficiente para el composite. Aclarar y secar la superficie de la cerámica.
3. Aplicar Proclinc Expert Porcelain Etch sobre la cerámica con un pincel. Mantener durante 60 segundos.
4. Aclarar la cerámica con abundante agua, para eliminar el ácido, y secar. La cerámica debe tener un aspecto esmerilado, sin brillo. Si no es así, repetir el proceso de grabado.
5. Aplicar Proclinc Expert Silane sobre la cerámica grabada y secar bien con un chorro de aire comprimido libre de agua y aceite.

¡PRECAUCIÓN!

Utilizar con prudencia. Evitar contacto con mucosas, ojos y piel. En caso de contacto accidental, lavar abundante e inmediatamente con agua y consultar con un médico. En boca, se recomienda encarecidamente el aislamiento del campo operatorio con un dique de goma.

COMPOSICIÓN

Proclinc Expert Porcelain Etch: • Ácido fluorhídrico: 8% • Agua: 90,5% • Goma xantán: 1,5%

CONSERVACIÓN 2 años cuando se almacena a una temperatura ambiente de 24°C (75°F).

**FR ACIDE FLUORHYDRIQUE POUR MORDANÇAGE DE LA CERAMIQUE**

Cimentation de matériaux céramiques en général, par exemple:

- Préparation de couronnes, de facettes et d'incrustations inlay en porcelaine avant la cimentation définitive.
- Réparation de pièces en céramique ou en métal-céramique fracturées.

PROPRIÉTÉS

Proclinic Expert Porcelain Etch est un acide fluorhydrique visqueux destiné au mordantage de n'importe quel type de céramique. Il crée des micropores dans la surface traitée, lesquels permettent d'obtenir une forte adhésion du composite. Appliqué sur la céramique mordancée, Proclinic Expert Silane renforce l'adhésion et augmente la durabilité de la restauration.

MODE D'EMPLOI

1. Isoler intra-oralement la zone de travail à l'aide d'une digue dentaire.
2. Pour la réparation de céramiques fracturées, grattez la surface de la pièce en céramique à mordancer à l'aide d'une fraise à grain moyen. Enlevez la surface brillante et créez suffisamment de place pour le composite. Rincez et séchez la surface céramique.
3. Enduisez la céramique de Proclinic Expert Porcelain Etch et laissez agir 60 secondes.
4. Rincez la céramique à grande eau pour éliminer l'acide, puis séchez-la. La céramique devra avoir un aspect mat et dépoli. S'il n'en est pas ainsi, répétez le processus de mordantage jusqu'à obtenir cet aspect.
5. Enduisez la céramique mordancée de Proclinic Expert Silane et séchez-la soigneusement à l'aide d'un jet d'air dépourvu d'eau et d'huile.

ATTENTION !

À utiliser avec précaution. Évitez tout contact avec les muqueuses, les yeux et la peau. En cas de contact accidentel, lavez immédiatement à grande eau la zone touchée et consultez un spécialiste. Il est recommandé d'isoler intra-oralement la zone de travail à l'aide d'une digue dentaire.

COMPOSITION

Proclinic Expert Porcelain Etch : • Acide fluorhydrique : 8 % • Eau : 90,5 % • Gomme xanthane : 1,5 %

STOCKAGE Il peut être conservé deux ans dans des conditions de stockage adéquates, à une température ambiante de 24 °C (75 °F).

IT ACIDO FLUORIDRICO PER IL REGISTRO DI PORCELLANA

Cementazione di materiali ceramici in generale, ad esempio:

- Preparazione di corone, faccette e incrostazioni inlay di porcellana prima della cementazione definitiva
- Riparazione di pezzi ceramici o pezzi in metallo-ceramica fratturati.

PROPRIETÀ

Proclinic Expert Porcelain Etch è un acido fluoridrico viscoso per la mordenzatura di qualsiasi tipo di ceramica che crea micropori nella superficie trattata, consentendo di ottenere una forte adesione al composito. Applicato sulla ceramica mordenzata, Proclinic Expert Silane migliora la forza di adesione e la durata del restauro.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Isolare il campo operatorio intraorale con una diga di gomma.
2. Nel caso di riparazioni ceramiche fratturate, grattare la superficie del pezzo di ceramica da mordenzare utilizzando una fresa a grana media. Eliminare la superficie brillante e creare uno spazio sufficiente per il composito. Sciacquare e asciugare la superficie ceramica.
3. Applicare Proclinic Expert Porcelain Etch alla ceramica e lasciarlo agire per 60 secondi.
4. Sciacquare la ceramica con abbondante acqua per eliminare l'acido, quindi asciugarla. La ceramica dovrà avere un aspetto opaco e smerigliato, altrimenti ripetere la procedura di mordenzatura fino a che la superficie non sia in condizione.
5. Applicare Proclinic Expert Silane sulla ceramica mordenzata e asciugarla bene con un getto d'aria senza acqua e olio.

ATTENZIONE!

Usare con cautela. Evitare il contatto con le mucose, gli occhi e la pelle. In caso di contatto accidentale, lavare immediatamente la zona interessata con abbondante acqua e rivolgersi a un medico. Si consiglia di isolare il campo operatorio intraorale con una diga di gomma.

COMPOSIZIONE

Proclinic Expert Porcelain Etch: • Acido fluoridrico: 8% • Acqua: 90,5% • Gomma di xantano: 1,5%

CONSERVAZIONE In condizioni di corretta conservazione, a una temperatura ambiente di 24 °C (75 °F), si mantiene stabile per due anni.

PT ÁCIDO FLUORÍDRICO PARA A GRAVURA DA CERÂMICA

Cimentação de materiais cerâmicos em geral, por exemplo:

- Preparação de coroas, revestimentos e incrustações inlay de porcelana antes da cimentação definitiva.
- Reparação de peças cerâmicas ou peças metalocerâmicas fraturadas

PROPRIEDADES

O Proclinic Expert Porcelain Etch é um ácido fluorídrico viscoso para o ataque ácido de qualquer tipo de cerâmica. Cria microporos na superfície tratada que permitem obter uma forte junção ao composito. Quando se aplica à cerâmica atacada por ácido, o Proclinic Expert Silane aumenta a força de junção e a resistência da restauração.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Isolar, intraoralmente, a área de trabalho com um dique de borracha.
2. No caso de reparações cerâmicas fraturadas, raspar a superfície da peça cerâmica que deve ser atacada por ácido utilizando uma broca de grão médio. Eliminar a superfície brilhante e criar espaço suficiente para o composito. Enxaguar e secar a superfície cerâmica.
3. Aplicar o Proclinic Expert Porcelain Etch à cerâmica e deixá-lo atuar durante 60 segundos.
4. Enxaguar a cerâmica com água em abundância para eliminar o ácido e, de seguida, secá-la. A cerâmica deverá ter uma aparência baça e fosca. Caso contrário, repetir o processo de ataque ácido até que se obtenha esta aparência.
5. Aplicar o Proclinic Expert Silane na cerâmica atacada por ácido e secá-la bem com um jato de ar isento de água e óleo.

PRECAUÇÃO!

Utilizar com cuidado. Evitar o contacto com as mucosas, os olhos e a pele. Em caso de contacto acidental, lavar imediatamente a área afetada com água em abundância e consultar um especialista. Recomenda-se isolar, intraoralmente, a área de trabalho com um dique de borracha.

COMPOSIÇÃO

Proclinic Expert Porcelain Etch: • Ácido fluorídrico: 8% • Água: 90,5% • Goma xantana: 1,5%

ARMAZENAMENTO Pode ser armazenado durante 2 anos em condições de armazenamento adequadas, a uma temperatura ambiente de 24 °C (75 °F).



FOR DENTAL USE ONLY
Avoid contact with skin, eyes

Reorder 78577

Last update: 09/2016

CHL Medical Solutions, SRL
Via Cavallotti, 15
20121 Milano (Italia)



24°C/75°F
max

